

“BEHBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

6. Darsliklar mualliflarini amaliyotchi o‘qituvchilar bilan hamkorlikda tanlash va ishlab chiqish: Real maktab tajribasini aks ettiruvchi, mavjud muammolarga yechim taklif qiluvchi darsliklar yaratish uchun nazariy va amaliy tajriba birlashtirilishi kerak.

7. Monitoring va tahlil tizimini kuchaytirish: Darsliklar bilan ishlashda yuzaga keladigan muammolarni o‘z vaqtida aniqlash va bartaraf etish uchun muntazam monitoring olib borilishi lozim.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR:

1. Abduqodirov A. “Ta’limda metodik yondashuvlar: nazariya va amaliyot”. – Toshkent: “Fan va texnologiya” 2020
2. Abdullaeva M. Sh. “Boshlang‘ich ta’lim metodikasi”. – Toshkent: TDPU nashriyoti, 2021
3. Axmedova N. va boshqalar. “Boshlang‘ich sinfda darsliklar bilan ishlash metodikasi”. – Samarqand: “Ilm ziyo”, 2020
4. O‘zbekiston Respublikasi Xalq ta’limi vazirligi. “Boshlang‘ich ta’lim davlat ta’lim standarti”. – Toshkent, 2021
5. Jalolov J.J. “Pedagogik texnologiyalar va pedagogik mahorat”. – Toshkent: “Ilm ziyo”, 2019
6. Xolboeva S. “O‘quvchilar faoliyatini tashkil etishda darsliklarning didaktik imkoniyatlari” Andijon, 2021.
7. Xasanov A.A. “Didaktika: nazariya va amaliyot”. – Toshkent: “O‘qituvchi”, 2020
8. Mavlonova R. “Boshlang‘ich ta’limda kompetensiyaviy yondashuv asoslari”. – Toshkent: “Fan va texnologiya”, 2022

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПАРЕМ И ХОЛО-ПАРТИТИВНЫХ ОТНОШЕНИЙ В УЗБЕКСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Юлдошева Дилдора Уктамовна

преподаватель общеуниверситетской кафедры русского языка ГОУ “Худжандский государственный университет имени академика Б.Гафурова” Проезд Мавлонбекова 1, 735700, Худжанд, Республика Таджикистан

Аннотация: В статье рассматриваются холо-партитивные отношения парем в русском и узбекском языках. Выдано короткое определение и классификация парем соответственно интерпретации парем по языкознанию. Анализируются холо-партитивные отношения на материалах узбекского и русского языка. Подчеркивается, что эти отношения играют важнейшую роль в мышлении, сознании человека, поэтому лингвистический интерес представляет всестороннее исследование партитивных лексем в сфере номинации различных явлений действительности.

“BENBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

Ключевые слова: парема, партоним, мероним, холоним, холо-партитивные отношения, узбекский, русский язык.

Abstract: The article examines the holo-partitive relations of parems in the Russian and Uzbek languages. A short definition and classification of parems is given according to the interpretation of parems in linguistics. Holo-partitive relations are analyzed using materials from the Uzbek and Russian languages. It is emphasized that these relations play a crucial role in human thinking and consciousness, therefore a comprehensive study of partitive lexemes in the field of nomination of various phenomena of reality is of linguistic interest.

Key words: pareme, paronym, meronym, holonim, holo-partitive relations, Uzbek, Russian language.

Паремия (греч. paroimia — изречение, притча) — устойчивая фразеологическая единица, представляющая собой целостное предложение диктаксического содержания. Словарь русского языка, культуры речи и стилистики под редакцией Т.В. Матвеевой указывает на принадлежность пословицы к фразеологии и дает следующее определение термину. Паремия — это малый жанровый тип фольклора: поговорка, загадка, примета, прибаутка, пожелание, скороговорка. [5, с.295]

Паремиология — наравне с фразеологией развивающаяся наука, объектом которой является паремия. Одним из интерпретаторов термина паремия является Г.П. Пермяков, который писал, что «паремия — это народное изречение, выраженное предложением или короткой цепочкой предложений» [5, 33]. Однако в дефиниции Г.Л. Пермякова отмечается, что «паремия — особые единицы и знаки языка, необходимые элементы общения людей. Эти знаки передают специфическую информацию, обозначают типичные, жизненные и мысленные ситуации или отношения между теми и другими объектами» [6, 79]. Отсюда истекают партономические отношения. Л. Пермяков имеет в виду «элементы» и холонимы — меронимические отношения. Наиболее полной классификацией паремий является классификация Г.Л. Пермякова. Он к решению вопроса подходит сугубо расширенным. Он выделяют пять основных типов паремы: алфавитная классификация, по опорным лексическим единицам, (лексическая или энциклопедическая), монографическая, генетическая и тематическая [6, 96]:

Сходство парем с лексическими единицами, т. е. лексемами, какие бы языковые особенности ни были свойственны лексическим единицам, они актуальны для парем. Среди них единицы языкового словаря — слова (лексемы) относятся к какому-то типу словосочетаний. Паремы, конечно, не лишены таких особенностей. Они также подчиняются правилам грамматических законов языка, как и лексемы.

По выраженности и содержанию языка паремиологические единицы образуют комплекс, который по количеству не отличается от фразем. Термин паремиология так же включает пословицы и афоризмы на определенном языке.

“BENBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

Паремы, как и фраземы, действуют в рамках определенного синтагматического единства. Например: Нима эксанг –шунни ўрасан // Что посеешь, то и пожнешь, Арпа эксанг - арпа ўрасан, буғдой эксанг –буғдой ўрасан // Посеешь ячмень - пожнешь ячмень, посеешь пшеницу - пожнешь пшеницу, Беш қўл баравар эмас // Это не то же самое, что пять рабов, Ит хуради , карвон ўтади// Собака лает, караван проходит.

Паремы отличаются от фразовых глаголов тем, что их значение соответствует к переносному значению. Паремы такого характера относятся к так называемой группе «пословицы» группе паремиологической системы. Следует отметить, что с течением времени паремы приобретают свой облик в определенный момент и станет готовой языковой единицей.

Подобно фраземам, существуют также виды парем, образующие группу медиоструктуры, называемые партонимами, и они отличаются друг от друга по денотативной основе. Как отмечалось выше, понятие партоним включает в себя два логически и лингвистически связанных функциональных явлений, названных «мероним» и «холоним». В частности, бош// голова, тана //туловище, қўл //руки и оёқ// ноги — это партонимы, составляющие целое человека. Полным именем называют полное имя, полное имя (холоним). Например, слово (лексема) «уй//дом» как целое имя (или холоним) включает в себя частичные названия (меронимы), такие как фундамент, девор//стена, пол, том//крыша, эшик//дверь, дераза//окно. Итак, партонимные отношения образуются путем соединения холонима (целого имени) и меронима (части имени) [1, 87]. Как отмечает Рыжук Н.С.: “Холо - партитивные отношения играют важнейшую роль в мышлении, сознании в языке, поэтому лингвистический интерес представляет всестороннее исследование партитивных лексем в сфере номинации различных явлений действительности» [8, 3].

В узбекском языкознании, как и в других языках, объект изучения фразеологии понимается в узком и широком смысле. Предметом изучения фразеологии является в узком смысле фраземы отделяется от пословиц и поговорок и интерпретируется их своеобразный особенности [7 ,30, 31].

Языковеды Х. Бердиёров, Х. Расулов с точки зрения языкознания выделяют несколько разновидностей пословиц и поговорок: а) по их структуре; б) по семантическим признакам. Паремы по строению делятся на два типа: простые паремы и сложные паремы. Простые паремы являются однокомпонентными, в зависимости от образования нескольких элементов из одного компонента, разделенных на 6 типов: два элемента, три элемента, четыре элемента и так далее [2,15].

Следует отметить, в пословицах и поговорках сопоставляемых языках отражено концептуальная картина существенного мира, духовная и материальная стереотипы этноса, его национальный менталитет, которая в нём проявляется её своеобразность. На

“BENBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

первый взгляд простые и элементарные, паремии являются на самом деле сложными образованиями, которым присущи языковые характеристики, например, простые паремы:

а) двухэлементные паремы с компонентом меронимом качественной характеристики личности; Давлатинг – ота-онанг // родители - твоё (духовное) богатство; ишлаган хор бўлмас //кто работает, тот не пропадёт; текинхўр-харомхўр// дармоед-тунеядец.

б) трёхэлементные паремы с компонентом меронимом качественной характеристики личности (просвещённость, образованность личности); Ўқиганнинг ошиғи олчи //образованный человек везучий, Сўраганнинг айби йўқ // (досл. спрашивать не позор).

в) четырехэлементные паремы: Юртдан айрилганни ёв чопади. //досл. тот, кто не со своим народом, того уничтожает враг); халқ иши-хақ иш //дело народа-правое дело и др.

«Бир киши ариқ қазийди, минг киши сув ичади»//досл. Один человек копает арык, тысячи людей пьют воду.

«Один проторил тропу, а все ходят». То есть в обоих народах имеется единственное представление о том, что один человек может служить для блага всего народа.

По своей структуре и семантике паремии довольно разнообразные. Значительный пласт в их слоге образуют такие, которые демонстрируют один из древнейших видов интеллектуальной деятельности человека - компаративную организацию. Сравнение в познании окружающего мира (и отображении его в языковой деятельности) играет важную роль, поскольку все познается в сравнении. Именно в результате этого процесса происходит идентификация признаков и следующий за ней акт номинации. Поэтому синтаксическое исследование паремий, которое в структурном плане являются сравнительными конструкциями, выявление их семантической своеобразности является на современном этапе развития языковедения актуальным. С другой стороны смысл паремы истекает при сравнении с изречением. Например, меронимы с компонентом «язык», «голова», «ребенок». И оно ярко проявляется в сопоставляемых языках с компонентом меронимом слово (язык), голова, дети. Например, тил қиличдан ўткир //слово (язык) острее меча, Сўз суякдан ўтар, таёқ этдан ўтар // Слово (язык) пронзит кость, а палка только мяса (т.е. слово сильнее палки), тиг (қилич) яраси тузалар, тил яраси тузалмас// рана от клинка заживает, а рана от языка нет, бош қашишга ҳам вақт йўқ//Нет времени даже голову почесать, бошидан ортиб ётмоқ // (дел) сверх головы,

В узбекском и русском языкознании настоящее время распространенным узким пониманием паремии является ее родовая связь с пословицей и поговоркой. В частности, в «Словаре древнерусского языка» И.И. Срезневского отмечено, что в древнерусских значениях, паремия является синонимичным понятиям пословице и поговорке, и наоборот, пословица и поговорка толкуются как синоним притчи. Таким образом, три понятия представляются синонимами, которые могут заменять друг друга, т.е. паремия — пословицы и поговорки — притчи. Их общее свойство описывается в своем назидательном, духовно-нравственном, и этическом характерах [9, 78]. В паремах

“BENBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

составляемых языках и её эквивалентах имеется отличие в аспекте выражения связано с менталитетом языка, а содержательным аспекте выявлено общность разум и мировоззрения: Например, в паремах с компонентом меронимом бир киши(один человек), минг киши(человек, люди) , все (люди, человек): Бир киши ариқ қазийди, минг киши сув ичади Один человек досл. копает арык, тысячи людей пьют воду– Один проторил тропу, а все ходят. То есть имеется обоих народах имеется единственное представление, что один человек служит для блага народа. Холо -партитивное отношение заключается в том, что оно обосновывается к человеку. Например: Не плюй в колодец, пригодится воды напиться; Без труда не выловишь и рыбку из пруда; В семье разлад, так и дому не рад; Горбатого могила исправит; В гостях хорошо, а дома лучше и тд.

В заключении следует подчеркнуть, еще актуальным является рассмотрение парем с компонентами холо-партитивных лексических единиц на материале разноструктурных языков на синхронно-типологическом аспекте.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

- 1.Бердиалиев А., Хидиров. Современный узбекский язык. Худжанд.: Гос. изд. имени.Р. Джалила, 2013.-208 с. (на узб.яз).
- 2.Бердиёров Х., Расулов Р. Паремииологический словарь узбекского языка. Ташкент.: «Укитувчи», -288 с. (на узб.яз).
- 3.Матвеева Т.В. Полный словарь лингвистических терминов — М.: «Феникс», 2010. —562.с
4. Пермяков Г.Л. От поговорки до сказки. М.: Наука, 1970. 240 с.
5. Пермяков Г.Л. Основы структурной паремииологии // Исследования по фольклору и мифологии Востока. М.: Наука, 1988. 236 с.
- 6.Пермяков Г.Л. К вопросу о паремииологическом минимуме языка (на материале русских народных изречений) // Основы структурной паремииологии. М.: Наука, 1988. С. 143–169.
- 7.Раҳматуллаев Ш. Красота речи. Ташкент, “Фан” -1970.-56 с.(на узб.яз).
- 8.Рыжук Н.С. Коррелятивные отношения части и целого: семантический и лингвокультурологический аспекты: дис. . канд. филол. наук. Ставрополь, 2008. 193 с.
- 9.Срезневский И.И. Словарь древнерусского языка (том 1-3,4-6) Репринтное изд.-М.: Книга,1989.911-1684.

О`TKIR HOSHIMOV QISSALARIDA IBORALARNING QO`LLANILISHI (“BAHOR QAYTMAYDI”, “DUNYONING ISHLARI” QISSALARI MISOLIDA)

Nuriddinova Dilrabo Nurbek qizi

*Axborot texnologiyalari va menejment universiteti 1- bosqich magistranti
dilyanuriddinova3@gmail.com*